

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle	Bordereau-type
Chariot de travail (conduit à pied)	R O L B A		2004 - Snow Boy UNIVERSAL		année	N°
					1962	3 ' 7 3 2
Caractéristiques "2004" sur plaquette du constructeur, sur coffre à outils						
A partir No du châssis 1'550		Carburant essence		Nombre de cylindres 2		
Constructeur du châssis Aktiengesellschaft ROLBA, Bäregasse 29, Zurich 39 (CH)						
N° du châssis frappé en haut sur boîte de vitesses + s.plaquette constructeur(No machine)						
N° du moteur frappé sur carter de l'embrayage (bride)						
Type du moteur 10 C.V.- à cylindres opposés						
Position du mot. arrière		Frein-moteur				
Cylindrée	578	cm³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm	
Temps	4	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 2'700
Refroidissement air (turbo)	Nombre vit. avant		4	Crochet rem.		Largeur 1'000
Entraînement s. les 2 roues	Vitesse en 1 ^{re}		0,4	Vole avant 610		Hauteur 2'000
Nombre d'axes	1	Vitesse en prise dir.		8	Empattement	
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel		Diam. de braq.		Porte à faux arr.
1er frein mécanique / hydraulique, à disques, sur les 2 roues						
2ème frein transmission à vis sans fin à blocage automatique; sert de frein de blocage						
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.
A vide			500	Dimension	4.00-12	
Charge utile				Charge pneu	575	
Total			500		2 Ply	
Gar. de fabr.	pneus		1'150			
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.
Direction: position		à mancherons		Marque du moteur UNIVERSAL (CH)		C.V. frein 10
Alésage		72		Course 71		C.V. impôts 2,94
Forme de la carrosserie		fraise à neige				
Nombre de places: total		(avant		milieu arr.)		Places debout
Siège arrière		Side-car				

Phares: marque	Indic. de direction
Feux de croisement	
Feux de position 2/ comb.av.feux AR, sur support spécial +)	
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières 2/ comb.av.feux position s.support	Avertisseur **)
Réfecteurs 2/ blanc vers l'AV Ø 50 *)	Rétroviseur
2/ rouge vers l'AR Ø 50	Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipement électr. 6 Volts	
Mesure du bruit 82 - 83 bB à 2'400 t/min	

Observations et exceptions

Equipement: 1 lampe de travail BOSCH ou HELLA, selon demande.

- *) Pour des raisons techniques de travail, les réflecteurs avant sont démontables.
- **) Avertisseur: Non indispensable; décision Commission des experts du 6.12.62.
- +) Hauteur depuis le sol 1'400 mm, pour raisons techniques.

Cette carte remplace BT 3'732 du 22.11.62
 remarque concernant les feux de position

(21.4.64)

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 17.1./22.11/62

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Chariot de travail (conduit à pied)		Marque de fabrique R O L B A		Type 2004 - Snow Boy UNIVERSAL		Modèle année 1962	Bordereau-type N° 3 ' 7 3 2
Caractéristiques "2004" sur plaquette du constructeur, sur coffre à outils							
A partir No du châssis 1'550		Carburant essence		Nombre de cylindres 2			
Constructeur du châssis Aktiengesellschaft ROLBA, Bäregasse 29, Zurich 39 (CH)							
N° du châssis frappé en haut sur boîte de vitesses + s.plaquette constructeur (No machine)							
N° du moteur frappé sur carter de l'embrayage (bride)							
Type du moteur 10 C.V. - à cylindres opposés							
Position du mot. arrière		Frein-moteur					
Cylindrée 578 cm³		Frein de remorque				Dimensions ext. en mm	
Temps 4		Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 2'700	
Refroidissement air (turbo)		Nombre vit. avant 4		Crochet rem.		Largeur 1'000	
Entraînement s. les 2 roues		Vitesse en 1 ^{re} 0,4		Voie avant 610		Hauteur 2'000	
Nombre d'axes 1		Vitesse en prise dir. 8		Voie arrière		Empattement	
Nombre de pneus 4		Bloquage différentiel		Diam. de braq.		Porte à faux arr.	
1 ^{er} frein mécanique / hydraulique, à disques, sur les 2 roues							
2 ^{ème} frein transmission à vis sans fin à blocage automatique; sert de frein de blocage							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide			500	Dimension	4.00-12		Longueur
Charge utile				Charge pneu	575		Largeur
Total			500		2 Ply		Hauteur
Gar. de fabr.	pneus		1'150				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes			Porte à faux arr.
Direction: position		à mancherons		Marque du moteur UNIVERSAL (CH)		C.V. frein 10	
Alésage		72		Course 71		C.V. Impôts 2,94	
Forme de la carrosserie		fraise à neige					
Nombre de places: total		(avant		milieu	arr.)	Places debout
Siège arrière		Side-car					

Phares: marque	Indic. de direction
Feux de croisement	
Feux de position 2/ comb.av.feux AR, sur support spécial	
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières 2/ comb.av.feux position s.support	Avertisseur **)
Réfecteurs 2/ blanc vers l'AV Ø 50 *)	Rétroviseur
2/ rouge vers l'AR Ø 50	Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipement électr. 6 Volts	
Mesure du bruit 82 - 83 bB à 2'400 t/min	

Observations et exceptions

Equipement: 1 lampe de travail BOSCH ou HELLA, selon demande.

*) Pour des raisons techniques de travail, les réflecteurs avant sont démontables.

**) Avertisseur: Non indispensable; décision Commission des experts du 6.12.62.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 17.1./22.11/62

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle	Bordereau-type
Chariot de travail (conduit à pied)	R O L B A		2004 - Snow Boy UNIVERSAL		année	N°
					1962	3 ' 7 3 2
Caractéristiques "2004" sur plaquette du constructeur, sur coffre à outils						
A partir No du châssis 1'550		Carburant essence		Nombre de cylindres 2		
Constructeur du châssis Aktiengesellschaft ROLBA, Bäregasse 29, Zurich 39 (CH)						
N° du châssis frappé en haut sur boîte de vitesses + s.plaquette constructeur(No machine)						
N° du moteur frappé sur carter de l'embrayage (bride)						
Type du moteur 10 C.V.- à cylindres opposés						
Position du mot. arrière Frein-moteur						
Cylindrée	578	cm³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm	
Temps	4	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 2'700
Refroidissement air (turbo)	Nombre vit. avant 4		Crochet rem.		Largeur 1'000	
Entraînement s. les 2 roues	Vitesse en 1 ^{re} 0,4		Vole avant 610		Hauteur 2'000	
Nombre d'axes	1	Vitesse en prise dir. 8		Vole arrière		Empattement
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel		Diam. de braq.		Porte à faux arr.
1er frein mécanique / hydraulique, à disques, sur les 2 roues						
2ème frein transmission à vis sans fin à blocage automatique; sert de frein de blocage						
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.
A vide			500	Dimension	4.00-12	
Charge utile				Charge pneu	575	
Total			500		2 Ply	
Gar. de fabr.	pneus		1'150			
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.
Direction: position		à mancherons		Marque du moteur UNIVERSAL (CH)		C.V. frein 10
Alésage		72		Course 71		C.V. impôts 2,94
Forme de la carrosserie fraise à neige						
Nombre de places: total			(avant	milieu	arr.)
Siège arrière			Side-car			

Phares: marque	Indic. de direction
Feux de croisement	
Feux de position 2/ comb.av.feux AR, sur support spécial +)	
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières 2/ comb.av.feux position s.support	Avertisseur **)
Réfecteurs 2/ blanc vers l'AV Ø 50 *)	Rétroviseur
2/ rouge vers l'AR Ø 50	Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipement électr. 6 Volts	
Mesure du bruit 82 - 83 bB à 2'400 t/min	

Observations et exceptions

Equipement: 1 lampe de travail BOSCH ou HELLA, selon demande.

- *) Pour des raisons techniques de travail, les réflecteurs avant sont démontables.
- **) Avertisseur: Non indispensable; décision Commission des experts du 6.12.62.
- +) Hauteur depuis le sol 1'400 mm, pour raisons techniques.

Cette carte remplace BT 3'732 du 22.11.62
 remarque concernant les feux de position

(21.4.64)

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 17.1./22.11/62

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Chariot de travail (conduit à pied)		Marque de fabrication R O L B A		Type 2004 - Snow Boy UNIVERSAL		Modèle année 1962	Bordereau-type N° 3 ' 7 3 2
Caractéristiques "2004" sur plaque du constructeur, sur coffre à outils							
A partir No du châssis 1'550		Carburant essence		Nombre de cylindres 2			
Constructeur du châssis Aktiengesellschaft ROLBA, Bäregasse 29, Zurich 39		(CH)					
N° du châssis frappé en haut sur boîte de vitesses + a. plaque constructeur		(No machine)					
N° du moteur frappé sur carter de l'embrayage		(bride)					
Type du moteur 10 C.V. - à cylindres opposés							
Position du mot. arrière		Frein-moteur					
Cylindrée	578	cm³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm		
Temps	4	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 2'700	
Refroidissement	air (turbo)	Nombre vit. avant 4		Crochet rem.		Largeur 1'000	
Entraînement	a. les 2 roues	Vitesse en 1 ^{re} 0,4		Vole avant 610		Hauteur 2'000	
Nombre d'axes	1	Vitesse en prise dir. 8		Vole arrière		Empattement	
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel		Diam. de braq.		Porte à faux arr.	
1er frein mécanique / hydraulique, à disques, sur les 2 roues							
2ème frein transmission à vis sans fin à blocage automatique; sert de frein de blocage							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide			500	Dimension	4.00-12		Longueur
Charge utile				Charge pneu	575		Largeur
Total			500		2 Ply		Hauteur
Gar. de fabr.	pneus		1'150				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes			Porte à faux arr.
Direction: position		à mancherons		Marque du moteur UNIVERSAL (CH)		C.V. frein 10	
Alésage		72		Course 71		C.V. impôts 2,94	
Forme de la carrosserie		fraise à neige					
Nombre de places: total		(avant		milieu		arr.)	
Siège arrière		Side-car					

Phares: marque	Indic. de direction
Feux de croisement	
Feux de position 2/ comb.av.feux AR, sur support spécial	
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières 2/ comb.av.feux position s.support	Avertisseur (**)
Réflecteurs 2/ blanc vers l'AV ϕ 50 *)	Rétroviseur
2/ rouge vers l'AR ϕ 50	Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipement électr. 6 Volts	
Mesure du bruit 82 - 83 bB à 2'400 t/min	

Observations et exceptions

Equipement: 1 lampe de travail BOSCH ou HELLA, selon demande.

*) Pour des raisons techniques de travail, les réflecteurs avant sont démontables.

***) Avertisseur: Non indispensable; décision Commission des experts du 6.12.62.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 17.1./22.11/62

La Commission d'expertise-type